

Concert - Lecture



Centre culturel canadien
Paris

mercredi 5 mai à 20h00

Le Centre culturel canadien a le plaisir de vous convier à une représentation du concert-lecture, *Les Dissonants*, le **mercredi 5 mai 2004 à 20h00**.

LES Dissonants

en hommage à Carlo Gesualdo et à Thelonious Monk
texte de Nancy Huston

avec Nancy Huston, Howard Buten,
Freddy Eichelberger, *clavecin* et Michel Godard, *serpent, tuba*

Les Dissonants : Dans le parc d'un asile d'aliénés, deux patients assis sur un banc. L'un dans le rôle de Carlo Gesualdo, grand compositeur de madrigaux de la Renaissance italienne, assassin de son épouse et de l'amant de celle-ci. L'autre dans le rôle de Thelonious Monk, jazzman noir américain qui a quitté la scène au sommet de sa gloire et sombré dans un silence définitif. Les mots ne suffisent pas et les voix sont secondées par des instruments : l'orgue apporte la musique de Gesualdo et le serpent/tuba, celle de Monk. Grâce aux improvisations des musiciens, grâce aussi à la parole de plus en plus animée des malades, un pont inouï est jeté entre le XVII^e et le XX^e siècle, entre la polyphonie italienne et le jazz américain.

Nancy Huston. Née dans l'Ouest du Canada (Calgary) en 1953, elle fait des études sur la côte est des États-Unis avant de s'installer à Paris en 1973. Écrivant tantôt en français tantôt en anglais, se traduisant vice et versa, elle a publié des romans, des essais, une pièce de théâtre et des livres pour enfants et participé à un disque, *Les Pérégrinations Goldberg*. Derniers livres parus : *Tu es mon amour depuis tant d'années* (avec des dessins de Rachid Koraïchi), éd. Thierry Magnier, 2001; *Angela et Marina*, tragicomédie musicale, Actes Sud Papiers, 2002; *Une Adoration*, Actes Sud/Leméac, 2003.

Howard Buten. Pratique trois professions de façon parallèle: artiste de scène (le clown Buffo), psychologue clinicien (fondateur du Centre Adam Shelton pour les autistes) et romancier (7 romans publiés en France et ailleurs).

Freddy Eichelberger. Outre ses activités de soliste, se consacre à la musique de chambre sur instruments anciens et au théâtre musical (*Les Witches*, la péniche opéra avec Sophie Boulin), enseigne régulièrement l'improvisation instrumentale au Festival d'improvisation de Lausanne, co-organise l'intégrale des cantates de J.S. Bach à l'église réformée de la Bastille à Paris.

Michel Godard. Il interprète le jazz, la musique classique, la musique ethnique. Dans le domaine de la musique classique, il a joué et enregistré avec l'Orchestre National de France, L'Ensemble Musique Vivante, l'Ensemble intercontemporain, La Fenice et le quintette de cuivre, Concert Arban. Dans le domaine du jazz et des musiques improvisées, il dirige ses propres groupes: Castel de Monte, Tubatuba. Compositeur, il a reçu des commandes de Radio France, du Ministère de la Culture et du Festival de Donauchingen.

Réservation : 01 44 43 24 94



Photo : Mihai Mangulea



Photo : Xavier Delcroix



Centre culturel canadien
Canadian Cultural Centre
5, rue de Constantinine 75007 Paris
Tél : 01 44 43 21 90
Fax : 01 44 43 21 99
www.canada-culture.org

Horaires d'ouverture
mardi, mercredi et vendredi de 10h00 à 18h00
jeudi de 10h00 à 21h00, samedi de 14h00 à 18h00
Fermé dimanche et lundi
Accès - Métro RER : Invalides
Bus : 28, 49, 63, 69, 83, 93